



St. Mary Romanian Orthodox Church, Saint Paul, MN
854 Woodbridge Street, St. Paul, MN 55117

The bulletin

www.saintmarymn.org

October 2025

Parish priest:
Mircea
Vasiu

office (651)488-5669
cell (734) 497-4544
Email:
frmirceavasiu@yahoo.com

112th
Anniversary DINNER
Sun NOV. 2, 2025

Coming events page 5
Windows project page 7

Sunday,
Nov. 9,
11:30am

Mosii de toamna
General memorial
service

Parastas de obste

SUNDAY SCHOOL
EVERY Sunday,
@ 11:15 am

Click here for
[CHURCH CALENDAR](#)

P RESCURA ÎN CULTUL CREȘTIN

Prescura o vedem în fiecare duminică, la fiecare Sfântă Liturghie, o vedem la Proscomidar, în mâna preotului ce pregătește Cinstitele Daruri. Alături de vin și apa, această pâine liturgică numită "prescură" este materia principală din care se pregătește Sfânta Impărtășanie și Sfânta Anafură.

La Sfânta Liturghie se folosesc prescuri (dospite), dăruite la Sfântul Altar de către credincioși. Primul act prin care se împlinește participarea fiecărui creștin la Sfânta Liturghie este aducerea darurilor de pâine și vin la altar (sau a unui pomelnic și donație pentru biserică). Acest act ține de esența Liturghiei și a fost prezent întotdeauna, însă forma darurilor a variat în

decursul secolelor.

Ce este prescura ? Compoziția prescurii și formele în care o întâlnim

Cuvântul prescură vine de la grecescul "**prosfora**" și înseamnă iertă, ofrandă, aducere sau punere înainte. Prescura - proskura, prosfora - este o pâine micuță, de formă rotundă, făcută din aluat dospit, folosită în mod special pentru săvârșirea Sfintei Liturghii. Din această pâinică se taie, pe lângă Sfântul Agnet (din care se împărtășesc preoții și credincioșii), și toate celelalte miride (părțile de pomenire a sfinților, episcopului, conducătorilor, ctitorilor și a credincioșilor vii și adormiți), cât și Anafura (pâinea care se ia la sfârșitul Sf. Liturghii pe nemân-cate) (continuare pag. 3)

P ROSPHORA – THE BREAD OF LIFE

Holy Bread is central to Orthodox Christians, in light of our Lord's saying: "I am the bread of life. He who comes to Me shall never hunger, and he who believes in Me shall never thirst... I am the living bread which came down from heaven.

If anyone eats of this bread, he will live forever; and the bread that I shall give is My flesh, which I shall give for the life of the world." (John 6:35,51)

Bread has been the emblem of God's providence for us, throughout humanity's history.

Both physical (bread as food) and spiritual - the ἐπιούσιον (epiousion) or “supersubstantial” bread of the Lord’s prayer, the bread of Holy Communion.

In the Orthodox Christian church, the pinnacle of our worship is union with Christ, both spiritually but also physically, by consuming the Body and Blood of our Lord Jesus Christ.

Since the Last Supper, before every Divine Liturgy, one or more of the faithful prepare and bring bread to church to be used as the Body of Christ in the Eucharist. The Orthodox church is liturgical.

During the church year, one might partake in several types of breads, all leavened. Prospora is a Greek term for the leavened bread baked for use at the Divine Liturgy. A prosphoron (in the Slavic tradition, such as ours) is often a round, double-decker loaf of bread which varies in size depending on the size of the parish. Prospora are baked using flour, water, salt, and yeast, and prepared with traditional prayers. The top of each prosphoron is marked with a seal at the time of baking. In our tradition, the seal is often a square in four quadrants “IC XC” and underneath “NI KA.” This says, in Greek, “Jesus Christ Conquers.”

During a service before the Divine Liturgy - called the Proskomedia - the priest prepares the prospora (altar bread) for com-

munion. From the center of prospora one is cut a cube-shaped portion called “the Lamb.” This one is later consecrated as the body of Christ and distributed to the faithful as communion; then is cut a particle (triangle) in remembrance of the Mother of God is taken; then nine small particles representing John the Baptist, the Apostles, Prophets, Martyrs, and other saints; then three particles representing the local Bishop, the local and civil authorities and for the founders of the parish; And in the end of the proskomedia, the priest cut some particles to remember the living and the departed.

Each of these particles are placed in a special location on the diskos (paten, liturgical plate) with reference to the “Lamb” (representing Jesus Christ) which is in the center. All together on the diskos, the various particles are arranged to show the whole world surrounding Jesus Christ, the Lamb of God, and through this service, the whole world is prayed for—including all the clergy, all the members of the parish and their families and friends, all by name.

The remaining bread (everything but these particles) is blessed and called antidoron, a Greek term which means “instead of the gifts.” This bread is placed in a bowl or basket and is consumed by the faithful after receiving communion, and in many communities, by visitors, as a liturgical sign of friendship and/or hospitality.



Thursday, November 20, 2025 [St. Mary Romanian Orthodox Church](https://www.saintmarymn.org/Donations.aspx) (SMROC) will participate in **Give to the Max Day** again this year. **Please make an ON-LINE DONATION TO ST. MARYS ROMANIAN ORTHODOX CHURCH** and we can win one of the prizes (in money) offered by <https://givemn.org/organization/St-Marys-Romanian-Orthodox-Church-2>

You can make online donations anytime on our web site:
<http://www.saintmarymn.org/Donations.aspx>

Prescura este făcută din pâine dospită, amestecată cu sare și apă. Liturghierul prevede anumite cerințe de calitate în ceea ce privește prescurile: să fie făcute din făină albă de grâu curat, să fie preparate cu apă naturală, potrivit de sărate, dospite, bine coapte .

Prescura are mai multe forme. Cea mai întâlnită este cea de pânișoară rotundă, pe care se aplică o pecete cu un instrument special, numit "pistornic", și care imprimă inițialele IIS. HR. NI. KA dispuse sub forma de pătrat. "Iisus (IS) Hristos (HR) Invinge (NIKA - în limba greacă)". Aceasta forma rotunda simbolizează pământul sau lumea pentru care s-a jertfit Hristos și care i se aduce înapoi, ca ofrandă.

Cine poate face prescuri ? Prescurile se pregătesc de către o persoană cu viață curată, adică având rugăciune multă și nevoință de post și fapte bune.

Ce simbolizează prescura ?

Prescura este simbol al jertfei pentru că pâinea reprezintă viața și pe noi înșine care ne jertfim. Dacă mărimea prescurii este determinată de motive de ordin practic, forma îi este dată de simbolismul ei: "*rotundă*" pentru dumnezeirea fără început și sfârșit și pentru rotunjimea pământului, "*cu patru cornuri*" în formă de cruce.

Când a intrat prescura în cultul creștin ?

Prescura, în forma ei actuală, are rădăcini foarte vechi, cu toate că la începutul cultului creștin se folosea simpla pâine. Întrebuințarea pâinii ca materie de jertfă este veche. Încă din Vechiul Testament, pâinea își găsește locul ei esențial în slujirea cultică. Se amintește de aceasta folosire a ei în momentul în care Melchisedec, regele Salemului, l-a întâmpinat pe Avraam cu pâine și vin, sub forma de ofrandă. Din rânduielile de la Cortul Mărturieii lui Moise reiese că din lăcașul de cult, nu lipseau pâinile punerii înainte, tot ca un fel de jertfă.

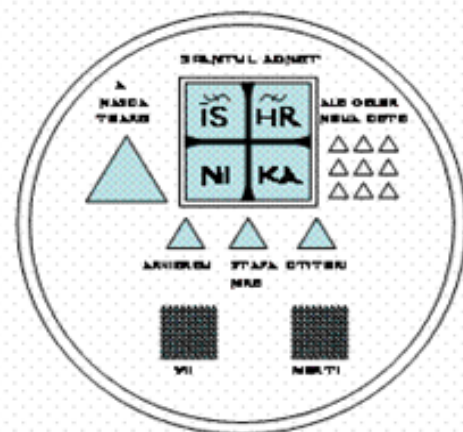
Pâinea a rămas centrală în cult și în Noul Testament, Însuși Mântuitorul Iisus Hristos folosind-o. Astfel, la Cina cea de Taină, când Hristos săvârșeste Sfânta Euharistie, El folo-

sește pâinea și vinul, ca elemente de baza ale Sfintei Împărtășanii. Aceasta o fac episcopii și preoții până în zilele noastre, și o vor face până la Sfârșitul Lumii.

Credincioșii aduc prescură la Sfântul Altar, la fiecare Sfânta Liturghie, împreună cu pomelnicele și lumânarea aprinsă (la locul special). Credincioșii dau preotului prescuri și pomelnice, adică liste cu cei vii și cu cei morți ai lor, pentru că la Sfânta Liturghie totdeauna ne rugăm și pomenim atât credincioșii vii, cât și pe cei morți, scoțând din prescuri mici părțicele pentru fiecare dintre ei. Din prescurile rămase de la pregătirea Sfintei Împărtășanii se face Sfânta Anafură, care se împarte la sfârșitul Sfintei Liturghii (se ia pe nemâncat).

Cum se folosesc prescurile în cadrul Sfintei Liturghii ?

Înainte de Sfânta Liturghie preotul săvârșeste rânduiala Proskomidiei - pomenirea credincioșilor și pregătirea cinstitelor daruri. Din prescură se scoate Sfântul Agnet, adică bucata de prescură, în forma cubica, tăiată de către preot din prescura principală, și care se va prefăce, în cadrul Sfintei Liturghii, la epicleza, în Trupul lui Hristos. Apoi se scoate particica pentru Maica Domnului, care se pune la dreapta Agnetului, iar pe urmă se scot nouă (9) părțicele pentru cele nouă cete ale sfinților, care se pun la stânga Agnetului, pe câte trei coloane de trei părțicele. Apoi se scot părțicele la pomenirea credincioșilor (vii și adormiți).



SUNDAY, November 2, 2025

Divine Liturgy at 10:00am & Dinner at 12:00pm

St. Mary Romanian Orthodox Church
854 Woodbridge St. Saint Paul, MN 55117



112th Anniversary Dinner

MENU:

ROMANIAN
TRADITIONAL
FOOD



CALUSARII
Dance
assemble



Join us for a lovely afternoon of Romanian faith, culture and food
www.saintmarymn.org

How to celebrate our Anniversary?

Let us **renew our membership** in the church, today!

Let us make time to participate at this fundraising Dinner & Divine Liturgy.

Bring your children to Sunday School every Sunday at 11:15am!

Cum sărbătorim Aniversarea noastră?

Să ne facem timp să participăm la masa aniversară & la Sf. Litughie.

Să ne reînnoim membrăria la biserică astăzi sau să devenim memebrii. Aduceți

FOCUS Donations Needed

FOCUS House is in need of Men's winter clothes, especially **heavy COATS**. We can also use kids and women's coats, as well as new men's underwear (sizes S/M/L), pasta sauce, deodorant, and hand & body lotion. Some common items you might not know we also take are: coffee mugs, ties, water bottles, plastic shopping bags, and paper grocery bags with handles!

We are well stocked for women's clothes at this time – thank you for your generosity!

SUNDAY SCHOOL Every Sunday at 11:00am

The Sunday school is:

The friend of childhood,
The inspiration of youth,
The strength of middle life,
The comfort of declining years.

Școala de Duminică (Duminicală) este:

Prietenul copilăriei,
Inspirația tinereții,
Puterea din timpul vieții,
Comfortul bătrâneții.

CANDLES IN THE FRONT AND INSIDE THE ALTAR



On 08/31 - donate de familia Corina Hansen for beings and for her husband Alex birthday - Multa sanatate si la multi ani!

On 09/07- donate de familia Druta - multumire pentru binecuvantari;

On 09/28- donated by Agrigoroae Bolos Family for good health and blessing with the occasion of Victor si Diana birthday - La multi ani!

On 10/05- donated by Cernea family with the occasion of Alex's 18th birthday - La multi ani

If you want to donate candles for Holy Altar please see the chart in "epitrop's area" (pridvor – pronaos) and sing up for a Sunday or Holyday.

**A DONATION FOR ALTAR
CANDLES IS \$ 50**

COMING EVENTS

112TH ANNIVERSARY DINNER

Sunday, November 2, 2025 – after Divine Liturgy – 12:00pm

- **Masks and Dances:** A Romanian Folk Arts Workshop **Sunday, October 26, from 1 to 3 pm**, Landmark Center Room 317. Admission is Free
- **Mosii de toamna, General memorial service // Parastas de obste** - Sunday, Nov. 9, 11:30am. Aduceti cate ceva pentru parastas si pomelnicul cu cei adormiti.

We would like to thank to:

To all who support and make donations to **COFFEE HOUR** in the last months : Valentina Liutcan, Constanta Korolchuk, Psa. Anca, Silvia Panait

Please sign up on the list (it is at the hall) and bring a snack or some sweets for coffee hour. **Thank you!**

TO BE OR NOT TO BE

To be in Christ it means “to be” in a much deeper than Shakespearean sense. When we are baptized, we are immersed in that new dimension of everlasting life which only Christ gives. That is the true ontological belonging to the mystical Body of Christ, the Church.

Once baptized, we are renewed in Christ and we cannot conceive to be without Him or His Church. In fact that alternative would be the other true meaning of “not to be”. So, when you consider supporting your parish church, think about this.

**Please, send your parish dues, today!
May God see your love and reward you abundantly!**

Church 2025 membership is \$175 (from which \$100 are going to our Episcopate as a support)



**Ardeleanu Family
for the flower deco-
ration for Elevation
of the Holy Cross
Feast**



MONTHLY OFFERINGS

Anonymous	\$ 1,000 - Pledge donation
Liliana Badea	\$ 50 - pledge donation
Fr. Mircea & Psa.Anca	\$ 75 - pledge donation
Mariam K.	\$ 60 - IMO Grigoli
Ladies Auxiliary	\$ 1,000 - Bathroom donation
Carmen Husar	\$ 1,000
Octavian Cornea	\$ 500 - Festival donation
Raisa Crihan	\$ 200 - Festival donation
Patrick Ledray	\$ 123 - Festival donation
Ron Bongard	\$ 250 - Festival donation
John Omorean	\$ 100 - Festival donation
John Marinkov	\$ 100 - Festival donation
Nicholas Manciu	\$ 100 - Festival donation
Don & Elayne Graf	\$ 100 - Festival donation
Ecaterina Jancik	\$ 100 - Festival donation

Membership \$175 (\$100 senior)

Psa Anca Vasiu
Gafencu Radu, Anca & Teodor

Grigore Marinela & Nicolae

PayPal donation

Doina Neculescu	\$ 50
Anca Zamfirescu	\$ 50
Camelia Florea	\$ 100
Oana Ivan	\$ 65
Michael Beecrof	\$ 100



**VĂ RUGĂM , să faceți
donații de tip “pledge” (periodic) pentru
a ajuta biserica noastră și să deveniți
membri activi ai parohiei noastre.**

**Membria este de \$175/an – din care
noi plătim \$100 la Sfânta Episcop-
ie. Mai sunt 3 luni si multi dintre
dvs nu au platit membria pe 2025.**

**Va rugam sa incercati sa plătit
membria pe 2025 cat mai curand.**

Vă mulțumim anticipat.

Pastries SALE

Ladies Auxiliary organizeaza

Duminica 19 Octombrie

Placinte/ Prajituri / Bake SALE

SUNDAY

Date: 10/19/25

Time: 12pm



Sunday after Divine Liturgy



**St. Mary Romanian
Orthodox Church**

Romanian Festival 2025



Dear Friends, Parishioners and Volunteers,

Thank you! St. Mary's would like to thank to all of you who came and participate at our Festival last month. We had a wonderful event.

Thank you the chairpersons Adrian Pirvu, Cezar Panait, Prascovia Bortnova & John O. and to all volunteers. Thank you to Petre Paladi for very nice performance during the Festival. Thank you to Calusarii assemble for their performants. The good news is that your hard work and donations enabled us to bring an income to our church. This is one of the fundraiser for our church.

WE WOULD LIKE TO HAVE YOU among us again next time for our